

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor

La coma en el ojo ajeno

© Miguel Ángel de la Fuente González

[Noticias y opiniones de sobremesa]

M. V.

Aquel año de 2011 hubo una gran cosecha en los telediarios. En mayo fue cazado Bin Laden por los norteamericanos con una operación muy cinematográfica seguida en directo desde la Casa Blanca. En otoño saltó la noticia de que ETA había dejado de forma definitiva las armas. Durante una sobremesa Miguel y sus amigos discutían acerca del final de ETA. Unos opinaban que la organización criminal había sido derrotada por la policía, otros por la Justicia, otros por la propia sociedad o por todos a la vez.

***Puntuar
de otra
forma***

(M. V.: “Era ya tiempo...”. *El País*, 07.05.22, 29).

PROPUESTA Y FUNDAMENTACIÓN

Proponemos seis tipos de cambios de puntuación. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Aquel año de 2011 hubo una gran cosecha en los telediarios. En mayo fue cazado Bin Laden por los norteamericanos con una operación muy cinematográfica seguida en directo desde la Casa Blanca. En otoño saltó la noticia de que ETA había dejado de forma definitiva las armas. Durante una sobremesa Miguel y sus amigos discutían acerca del final de ETA. Unos opinaban que la organización criminal había sido derrotada por la policía, otros por la Justicia, otros por la propia sociedad o por todos a la vez.

Aquel año de 2011[,] hubo una gran cosecha en los telediarios[:] en mayo[,] fue cazado Bin Laden por los norteamericanos con una operación muy cinematográfica seguida en directo desde la Casa Blanca[;] en otoño[,] saltó la noticia de que ETA había dejado de forma definitiva las armas. Durante una sobremesa[,] Miguel y sus amigos discutían acerca del final de ETA[:] unos opinaban que la organización criminal había sido derrotada por la policía[;] otros[,] por la Justicia[;] otros[,] por la propia sociedad o por todos a la vez.

1) Aislamos los dos casos de complemento circunstancial de tiempo en cabeza de oración. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Aquel año de 2011 hubo una gran cosecha en los telediarios. [...]. Durante una sobremesa Miguel y sus amigos discutían acerca del final de ETA.

Aquel año de 2011[,] hubo una gran cosecha en los telediarios. [...]. **Durante una sobremesa[,]** Miguel y sus amigos discutían acerca del final de ETA.

Según la normativa, “se recomienda escribir coma cuando el complemento [al inicio de la oración] introduce referencias —generalmente de lugar o de tiempo— que, más que proporcionar información sobre la acción denotada por el verbo, enmarcan todo el enunciado”. Por ejemplo: ***En mayo de 1968, París se convirtió en el escenario de una revuelta estudiantil histórica*** (*Ortografía de la lengua española* 2010: 316).

2) Sustituimos, por dos puntos, el punto posterior a la oración de sentido general. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Aquel año de 2011 hubo una gran cosecha en los telediarios. **En** mayo fue cazado Bin Laden por los norteamericanos con una operación muy cinematográfica seguida en directo desde la Casa Blanca. En otoño saltó la noticia de que ETA había dejado de forma definitiva las armas.

Aquel año de 2011, **hubo una gran cosecha en los telediarios[:]** en mayo, fue cazado Bin Laden por los norteamericanos con una operación muy cinematográfica seguida en directo desde la Casa Blanca; en otoño, saltó la noticia de que ETA había dejado de forma definitiva las armas.

Según la normativa, los dos puntos “supeditan una a otra las dos secuencias que separan, sugiriendo una relación de dependencia o subordinación entre ambas”; entre otras, “la de verificación o explicación de la oración anterior, que suele tener un sentido general: *La paella es un plato muy completo y nutritivo: tiene la fécula del arroz, las proteínas de sus carnes y pescados, y la fibra de sus verduras*” (Ortografía... 2010: 360 y 361).

3) Para contrastarlos, aislamos los dos complementos circunstanciales de tiempo. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Aquel año de 2011 hubo una gran cosecha en los telediarios. En mayo fue cazado Bin Laden por los norteamericanos... En otoño saltó la noticia de que ETA había dejado de forma definitiva las armas.

Aquel año de 2011, hubo una gran cosecha en los telediarios: **en mayo[,]** fue cazado Bin Laden por los norteamericanos...; **en otoño[,]** saltó la noticia de que ETA había dejado de forma definitiva las armas.

Según la normativa, “se suele escribir coma para aislar una información circunstancial a la que se quiere dar relevancia en el discurso (por ejemplo, para oponerla a otra): ***Por las mañanas, estudia en la facultad y, por las tardes, se dedica a trabajar en lo que encuentra*** (Ortografía de la lengua española 2010: 316).

4) Sustituimos, por punto y coma, el punto que separa las dos oraciones enumeradas. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Aquel año de 2011 hubo una gran cosecha en los telediarios. En mayo fue cazado Bin Laden por los norteamericanos con una operación muy cinematográfica seguida en directo desde la Casa Blanca. En otoño saltó la noticia de que ETA había dejado de forma definitiva las armas.

Aquel año de 2011, hubo una gran cosecha en los telediarios: en mayo, fue cazado Bin Laden por los norteamericanos con una operación muy cinematográfica seguida en directo desde la Casa Blanca[;] **en** otoño, saltó la noticia de que ETA había dejado de forma definitiva las armas.

Según la normativa, “se escribe punto y coma para separar oraciones sintácticamente independientes [no unidas por conjunción] entre las que existe una estrecha relación semántica”. Frente al punto, el punto y coma

indica que las dos oraciones “forman parte del mismo enunciado y que, por tanto, ambas se complementan desde el punto de vista informativo” (*Ortografía...* 2010: 351-352).

Además, el punto y coma “favorece la concatenación de las ideas”, con lo que ambas oraciones “aparecen a ojos del lector como una única secuencia de información” (*Ortografía...* 2010: 351).

4) De nuevo, sustituimos, por dos puntos, el punto posterior a una oración de sentido general. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Durante una sobremesa Miguel y sus amigos discutían acerca del final de ETA. Unos opinaban que la organización criminal había sido derrotada por la policía, otros por la Justicia, otros por la propia sociedad o por todos a la vez.

Durante una sobremesa, **Miguel y sus amigos discutían acerca del final de ETA[:]** unos opinaban que la organización criminal había sido derrotada por la policía; otros, por la Justicia; otros, por la propia sociedad o por todos a la vez.

Según la normativa, los dos puntos “supeditan una a otra las dos secuencias que separan, sugiriendo una relación de dependencia o subordinación entre ambas”; entre otras, “la de verificación o explicación de la oración anterior, que suele tener un sentido más general” (*Ortografía...* 2010: 360 y 361).

5) Sustituimos, por punto y coma, las comas que separan las tres oraciones con comas internas (por elipsis de verbo). Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Unos opinaban que la organización criminal había sido derrotada por la policía, otros por la Justicia, otros por la propia sociedad o por todos a la vez.

Unos opinaban que la organización criminal había sido derrotada por la policía[;] otros, por la Justicia[;] otros, por la propia sociedad o por todos a la vez.

Según la normativa, “como signo jerarquizador de la información, la escritura del punto y coma depende del contexto, concretamente de la longitud y complejidad de las secuencias que se separan y de la presencia de otros signos” (*Ortografía...* 2010: 351).

6) Puntuamos las elipsis del segmento *opinaban que la organización criminal había sido derrotada*. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Unos opinaban que la organización criminal había sido derrotada por la policía, otros por la Justicia, otros por la propia sociedad o por todos a la vez.

Unos opinaban que la organización criminal había sido derrotada por la policía; otros[,] por la Justicia; otros[,] por la propia sociedad o por todos a la vez.

En los casos de elipsis, “se escribe coma para separar el sujeto de los complementos verbales cuando el verbo está elidido por haber sido mencionado con anterioridad o estar sobrentendido: *Su hijo mayor es rubio; el pequeño, moreno*”; sin embargo, “no puede decirse que siempre sea obligatorio escribirla [la coma]” (*Ortografía...* 2010: 347).

Antes de finalizar, reproducimos nuevamente ambas versiones (la original primero):

Aquel año de 2011 hubo una gran cosecha en los telediarios. En mayo fue cazado Bin Laden por los norteamericanos con una operación muy cinematográfica seguida en directo desde la Casa Blanca. En otoño saltó la noticia de que ETA había dejado de forma definitiva las armas. Durante una sobremesa Miguel y sus amigos discutían acerca del final de ETA. Unos opinaban que la organización criminal había sido derrotada por la policía, otros por la Justicia, otros por la propia sociedad o por todos a la vez.

Aquel año de 2011, hubo una gran cosecha en los telediarios: en mayo, fue cazado Bin Laden por los norteamericanos con una operación muy cinematográfica seguida en directo desde la Casa Blanca; en otoño, saltó la noticia de que ETA había dejado de forma definitiva las armas. Durante una sobremesa, Miguel y sus amigos discutían acerca del final de ETA: unos opinaban que la organización criminal había sido derrotada por la policía; otros, por la Justicia; otros, por la propia sociedad o por todos a la vez.

